Le bien air chez soi

Clevair

Notice d'utilisation
User manual
Bedienungsanleitung



www.airnaturel.com

Merci d'avoir acheté l'humidificateur d'air Clev**air**, un produit **Air Naturel**. Nous espérons qu'il vous donnera entière satisfaction et améliorera votre confort.

Comme pour tous les appareils ménagers électriques, il est important d'entretenir cet appareil correctement afin d'éviter d'éventuels blessures ou dommages. Merci de lire attentivement les instructions avant de le mettre en fonctionnement et conserver cette notice pour référence ultérieure.

Informations importantes de sécurité

Les enfants de plus de 8 ans peuvent utiliser cet appareil, mais uniquement sous surveillance, ou s'ils ont appris a s'en servir et ont parfaitement conscience des risques et dangers lies a son utilisation.

Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et de toute façon sous surveillance d'un adulte.

L'appareil et le cordon d'alimentation doivent toujours être hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou bien sans expérience/connaissance de l'appareil, peuvent l'utiliser des lors qu'elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité, ou si elles ont été formées a son utilisation et informées des risques inhérents.

Ne pas laisser les enfants jouer avec cet appareil.

L'appareil fonctionne sous 220 - 240 volts. Vérifier que cela corresponde bien à l'installation à laquelle il sera raccordé.

Placer l'appareil sur une surface plane et sèche, éviter les surfaces avec du nylon ou inflammables, les radiateurs et autres sources de chaleur.

Toujours débrancher ou déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique lors de son nettoyage et de son entretien.

Pour éviter le risque de choc électrique, ne pas exposer le câble d'alimentation à des surfaces humides ou mouillées.

Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé. Ne pas introduire d'objet métallique dans l'appareil.

Ne pas mouiller l'appareil. Le nettoyer avec un chiffon humide et bien le sécher, avant de le brancher à nouveau et de le remettre en fonctionnement.

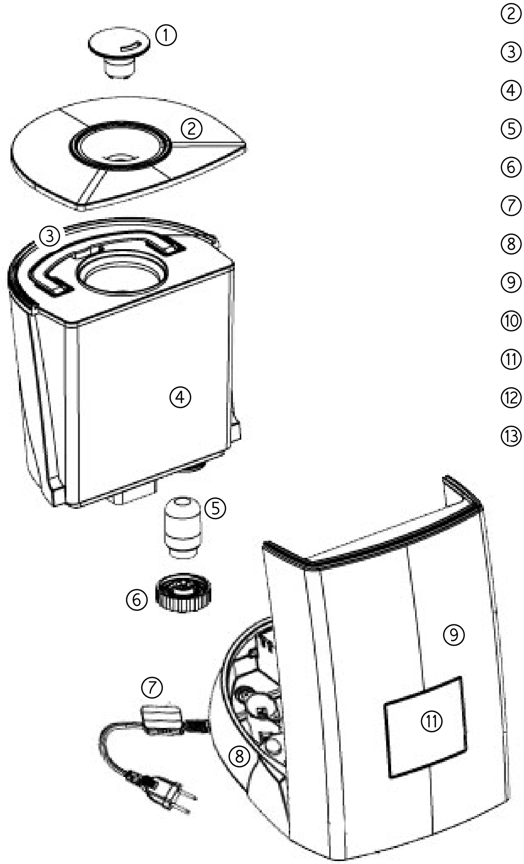
Prévention des accidents domestiques

La sécurité de cet appareil est conforme aux règles techniques et aux normes en vigueur au sein de l'Union Européenne.

Pour toute autre information ou renseignement, veuillez consulter notre site internet : www.airnaturel.com

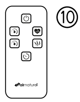
Notre service client est à votre disposition à l'adresse suivante : info@airnaturel.com

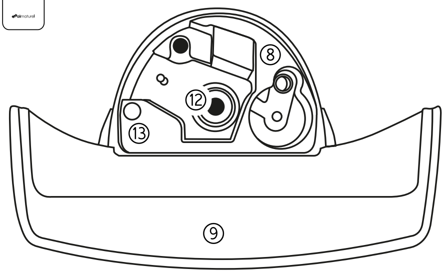
Clevair



Légende

① Buse orientable
② Capot haut
③ Poignée du réservoir
④ Réservoir
⑤ Cartouche de filtration
⑥ Bouchon du réservoir
⑦ Capteur (hygromètre & thermomètre)
⑧ Base
⑨ Capot avant
⑩ Télécommande
⑪ Écran digital
⑫ Plaque ultrasonique
⑬ LED





Vue de dessus

Caractéristiques

Alimentation	220 - 240V ~ 50/60Hz
Humidification	350 mL/h
Dimensions du produit	236 x 250 x 347 mm (H x L x P)
Poids net	2,7 kg
Consommation	30/110 W
Capacité de réservoir	5 L
Nombre de vitesses	3
Zone d’efficacité max.	40 m²
Niveau sonore	≤ 34 dB(A)
Ionisation	$3x10^6$ ions/m^3

Humidificateur hybride : mode vapeur froide et vapeur tiède (35/40°C)
Contrôle électronique du taux d’humidité par hygrostat digital
Minuterie et mode ionisation intégrés (concentration d'ozone : ≤ 0,05 PPM)

Clev**air** aide à lutter contre la sécheresse de l'air en humidifiant l'air ambiant via une légère vapeur froide ou tiède. Un humidificateur est efficace contre les muqueuses sèches, les saignements de nez, les rhinites, les yeux qui piquent, la peau qui tire, les toux sèches ou encore les soifs nocturnes. En termes d'hygiène et de confort, **Air Naturel préconise un taux d'humidité relative situé entre 40 et 60%**.

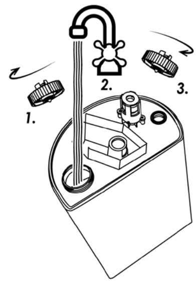
Mode d'emploi

⚠ Avant la mise en route, vérifier que l'humidificateur Clev**air** est hors tension.

- Placer l'humidificateur sur une surface plane, à 60 cm du sol et à au moins 10 cm du mur.
- Remplir le réservoir (voir ci-dessous).
- Brancher le cordon d'alimentation sur le secteur.
- Mettre en route en utilisant le bouton «Marche - Arrêt» en façade et régler à la puissance souhaitée.
- Appuyer ensuite sur les boutons pour activer les fonctions (voir «Contrôles»).
- L'humidificateur Clev**air** s'éteint automatiquement lorsque le réservoir est vide. Éteindre l'appareil et remplir le réservoir.

Remplissage du réservoir

- Prendre le réservoir par la poignée prévue à cet effet et le soulever.
- Retourner le réservoir, dévisser le bouchon (suivre la flèche « WATER ») et remplir le réservoir avec de l'eau froide. Ne pas remplir avec de l'eau chaude, cela provoquerait des fuites.
- Refermer le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Replacer le réservoir sur sa base, en utilisant le flotteur comme guide.



Contrôles & écran

① Marche - Arrêt

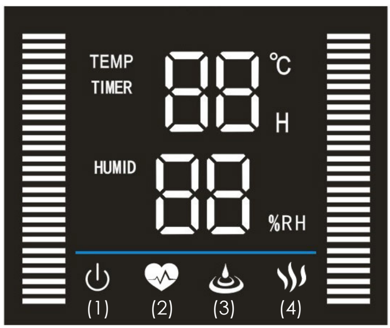
② Hygrométrie

③ Puissance

④ Mode vapeur tiède

⑤ Fonction ioniseur

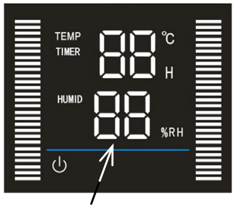
⑥ Minuterie



(1) Témoin Marche - Arrêt
(2) Témoin ioniseur
(3) Témoin réservoir vide
(4) Témoin vapeur tiède

Fonctions

Hygrométrie

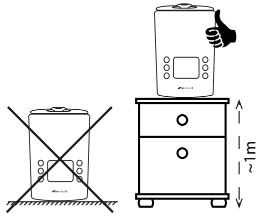


Témoin visuel

Au repos, l’écran digital indique le taux d’humidité mesuré dans la pièce. L’hygrométrie souhaité est réglable via bouton «Hygrométrie» disponible sur le panel de contrôle ou sur la télécommande.

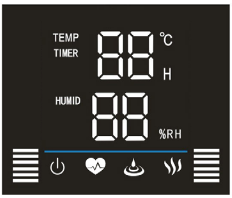
À chaque pression, le réglage de l’hygrométrie augmente par pallier de 5%. Au-delà de 90%, le mode continu s’enclenche. Vous pouvez le désactiver en sélectionnant à nouveau un taux.

Puissance

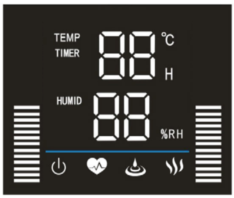


Clev**air** dispose de 3 niveaux de vapeur (Faible - Moyen - Fort), pour humidifier ± rapidement. À chaque pression, la puissance d’humidification augmente.

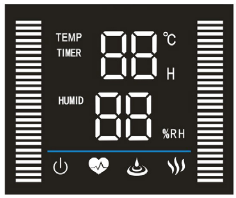
Attention : *à pleine puissance, il est possible que la brume crée de la condensation autour de l’appareil, pouvant s’apparenter à une fuite. Pour éviter ce phénomène, diminuer la puissance de diffusion et/ou placer l’humidificateur proche d’une source de chaleur, sur un meuble, à plus d’un mètre de hauteur.*



Faible

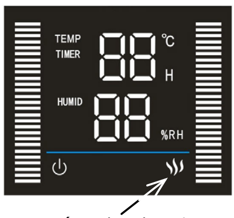


Moyen



Fort

Vapeur tiède



Témoin visuel

Ce mode d’humidification chauffe l’eau en premier temps puis la refroidit la vapeur afin d’éviter les risques de brûlure. La vapeur diffusée est alors douce et saine. De plus, sa température de sortie (40/45°C) permet une humidification mieux répartie. Lorsque la fonction vapeur tiède n’est pas activée, l’humidificateur fonctionne en mode vapeur froide.

Attention : *ne pas utiliser le mode vapeur chaude sur un période continue de plus de 6 heures, au risque d’endommager l’appareil.*

Ioniseur

Les ions ont des propriétés biologiques qui se différencient selon leur polarité. Il apparaît clairement que les ions à polarité négative ont une action bénéfique indiscutable sur les organismes vivants. L’ionisation de l’oxygène de l’air est comparable à un apport immédiat et direct d’énergie qui tonifie la circulation sanguine. L’ionisation

de l'air d'un local, grâce à un appareil n'émettant que des ions négatifs et ne produisant pas simultanément de gaz nocifs, rend l'air plus sain.

En effet, les ions se fixent les uns aux autres ainsi que sur les agents polluants de l'air (poussières fines, particules odorantes, germes bactériens, dioxine, formaldéhyde etc.) pour les faire migrer dans une direction précise, plus précisément vers le sol. De cette manière, l'air est _partiellement_ purifié.

En résumé, on peut dire que l'ionisation de l'oxygène de l'air a une grande importance biologique et physiologique :

- Par l'influence directe sous la forme d'un apport d'énergie et d'un renforcement de la circulation sanguine,
- Grâce à l'obtention d'air plus pur et appauvri en germes,
- Grâce à l'élimination des gaz toxiques des locaux.

Minuterie

Clev**air** dispose d'une fonction minuterie programmable de une à douze heures. Chaque pression sur le bouton ou sur la télécommande allonge la période de fonctionnement d'une heure. Clev**air** s'arrêtera automatiquement lorsque le temps choisi sera écoulé.

Précautions

- Vérifier que le corps de l'appareil n'est pas submergé d'eau.
- Ne pas utiliser de produits solvants ou agressifs lors du nettoyage de l'appareil.
- La base de l'appareil étant en ABS, l'utilisation d'huiles essentielles est fortement déconseillée. Les dégâts causés par l'utilisation d'huiles essentielles ne seraient pas couverts dans le cadre de la garantie.
- Remplacer l'eau du réservoir au minimum toutes les 72 heures (en cas d'utilisation très occasionnelle) afin d'éviter la prolifération des bactéries.

Entretien et stockage

Maintenance quotidienne

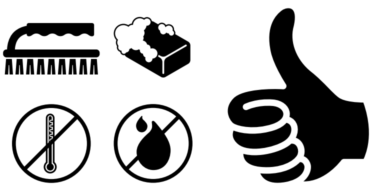
- Avant chaque opération, débrancher l'appareil du secteur.
- Vider l'eau du réservoir, le rincer ensuite à l'eau claire pour évacuer les éventuels résidus calcaires.
- Sécher ensuite le réservoir avec du papier absorbant.

Stockage

- Nettoyer avec du vinaigre blanc et laisser sécher.
- Stocker au sec, de préférence dans l'emballage d'origine, à l'abri de fortes températures.

Maintenance hebdomadaire

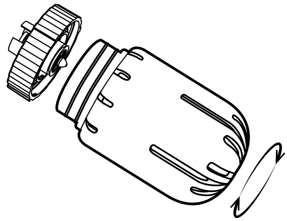
- Remplir le réservoir de 200 mL d'eau additionné de 30 mL de vinaigre blanc. Laisser reposer 15 minutes puis vider, rincer et sécher.
- Sécher la plaque ultrasonique et le nettoyer à l'aide d'une brosse douce. Essuyer à l'aide d'un chiffon doux.



Accessoires optionnels

Cartouche de filtration

La **cartouche de filtration** de l'eau permet de réduire les dépôts de calcaire. Elle se visse à l'intérieur du bouchon du réservoir. Elle reste ensuite immergée dans l'eau du réservoir. Elle est à remplacer au minimum une fois par an en fonction de la fréquence d'utilisation et de la dureté de l'eau.



Le produit ne fonctionne pas correctement (1/2)

Situation	*Raison possible*	*Solution*
L'appareil ne fonctionne pas, le témoin d'alimentation est éteint.	Pas d'alimentation.	Brancher le câble d'alimentation et allumer l'appareil. Vérifier le positionnement correct du réservoir.
Le témoin d'alimentation est allumé, mais l'appareil ne fait pas de vapeur en sortie.	Le réservoir est vide.	Remplir le réservoir.
	Le taux d'humidité désiré est atteint.	Attendre que le taux d'humidité ambiant diminue ou augmenter le taux d'humidité désiré.
L'humidité produite a une odeur déplaisante.	Le produit est neuf.	Vider le réservoir et la base. Rincer minutieusement et changer l'eau.
	L'eau du réservoir est sale (stagnante ou contaminée).	
L'écran s'allume mais l'appareil ne fonctionne pas.	La base de l'appareil contient trop d'eau.	Retirer un peu d'eau de la base. Ne pas oublier de bien serrer le bouchon du réservoir.
	L'appareil a été déplacé avec un réservoir plein.	
La quantité de vapeur en sortie est faible.	La base de l'appareil contient trop d'eau .	Retirer un peu d'eau de la base. Nettoyer le réservoir ainsi que la base et changer l'eau.
	L'eau du réservoir et de la base est sale ou stagnante.	

Le produit ne fonctionne pas correctement (2/2)

L'appareil fait un bruit anormal.	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir.	Rajouter de l'eau dans le réservoir.
	L'appareil n'est pas sur une surface stable.	Positionner le réservoir sur une surface plane et stable.
L'appareil fuit.	Le réservoir de l'appareil n'est pas rempli de la bonne manière.	Remplir le réservoir amovible par le dessous, en dévissant le bouchon prévu à cet effet (cf. " Remplissage du réservoir ").
	Le bouchon du réservoir est mal fermé.	Bien serrer le bouchon du réservoir.
	Le joint du bouchon du réservoir est tombé lors du remplissage.	Replacer le joint dans le bouchon. Profitez-en pour le nettoyer à l'eau savonneuse !
Le taux d'hygrométrie indiqué par l'appareil ne change pas.	La pièce à humidifier est sur dimensionnée.	Comparer avec un hygromètre tiers pour vérifier si l'hygromètre de l'appareil est défectueux.
	Le sensor de l'hygromètre est encrassé.	Nettoyer l'hygromètre. Souffler dans l'orifice du sensor en vue de déloger d'éventuels grains de poussière (localiser sur le schéma "⑦ Hygromètre").
Les informations (taux d'hygrométrie et températures) sembles erronées.	Les capteurs disposent respectivement d'une marge d'erreur.	Thermomètre : ±2°C Hygrométrie : ±5%

Thank you for having purchased the Clev**air** humidifier, an **Air Naturel** product. We hope that it will bring you complete satisfaction and improve your indoor air quality.

As with all electrical appliances, it is important to maintain the device properly in order to avoid any damage or injury. Please read carefully these instructions before switching the device on and keep them for further reference.

Important safety instructions

Never place the humidifier in an area where it is accessible to children. Do not let children use the appliance as a toy. Do not let children play with the packaging (plastic bag, etc.).

Children must stay under parental supervision, so that they do not play with the appliance.

This product is not suitable for people (including children) with reduced physical, sensorial or mental abilities as well as people who lack knowledge of the product, except under supervision or if they have received prior instructions from the person responsible for their safety.

This unit works on 220 volts. Please check this is suitable for the electrical installation on which it will be plugged.

The appliance should be placed on a dry and flat surface. Avoid flammable or nylon-based surfaces. Avoid placing the appliance near an heater or another heat source.

Turn the unit off when filling the tank and when moving the product. The base must be filled with water only. Do not add essential oils.

The device is designed for open rooms. Do not place the air outlet directly towards a wall or an electrical socket.

To avoid any electrical shock, do not expose the power cord to water or humid surfaces.

Do not leave water when the device is switched off.

Do not use the device if damaged.

Do not introduce metallic objects inside the device.

Do not use in a closet or other confined space.

Do not wet the device. Clean it with a moist cloth and dry it carefully before plugging it back in and switching it on.

Domestic injury prevention

The safety of this product conforms to the relevant norms and regulations in force in the European Union.

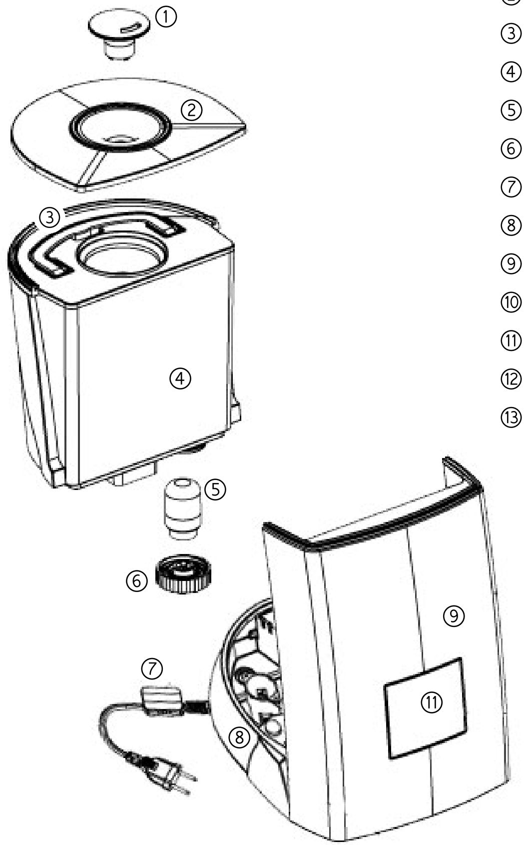
For any further information, please visit our website: www.airnaturel.com

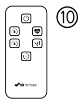
Our customer service department is available at the following email address: info@airnaturel.com

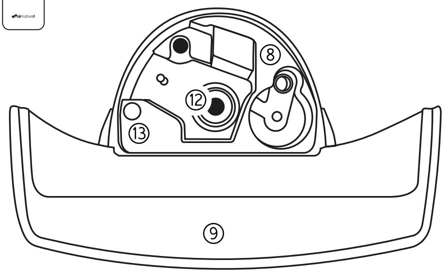
Clevair

Caption

① Nozzle
② Top cap
③ Handle
④ Water tank
⑤ Filter cartridge
⑥ Water tank cork
⑦ Sensor (hygrometer & thermometer)
⑧ Base
⑨ Front cover
⑩ Remote control
⑪ LED display
⑫ Ultrasonic membrane
⑬ LED







Plan view

Characteristics

Voltage	220 - 240V ~ 50/60Hz
Humidification	350 mL/h
Product size	236 x 250 x 347 mm (H x L x D)
Net weight	2.7 kg
Power consumption	30/110 W
Water tank capacity	5 L
Speeds	3
Suitable for rooms up to	40 m^2
Noise level	≤ 34 dB(A)
Ionizer	$3x10^6$ ions/m^3

Hybrid humidifier : cold mist and warm mist mode (35/40°C)
Electronic humidity level control by hygrostat
Built-in timer and ionizer mode (ozone concentration : ≤ 0,05 PPM)

Clevair helps in preventing from dry air symptoms by humidifying the ambient air thanks to a thin and cold/warm mist. An air humidifier fights against dried mucus membranes, nose bleeding, rhinitis, eyes picks, dry skin, dry cough or nocturnal thirsts. In terms of hygiene and comfort, **Air Naturel recommends a relative humidity between 40 and 60%.**

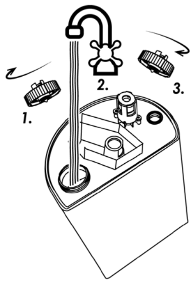
Starting the Clevair

⚠ Before switching on the Clev**air** device, check that the product is turned off and the front knob is in the «OFF» position.

- Place the humidifier on a flat surface, at least 60 cm above the floor and 10 cm from the wall.
- Fill in the tank (see instructions below).
- Plug the cord in an electrical socket.
- Turn the product on using the front button «On - Off».
- Press buttons in order to activate any functions (see “Controls” section).
- The Clevair humidifier switches itself off automatically when the tank is empty

Tank filling

- Remove the tank using the appropriated handle.
- Turn over the tank, unscrew the cover (follow the “WATER” arrow) and fill the tank with cold water. Never use hot water as it could create leakage.
- Screw back the cover clockwise.
- Replace the water tank on the device, using the floater as a guide.



Controls & display

① On - Off

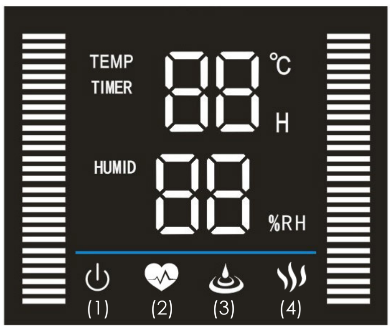
② Hygrometry

③ Humidification speed

④ Warm mist mode

⑤ Ioniser

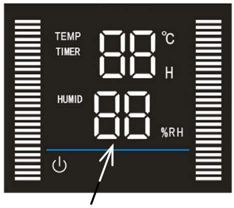
⑥ Timer



(1) On - Off indicator
(2) Ionizer indicator
(3) Empty tank indicator
(4) Warm mist indicator

Functions

Hygrometry



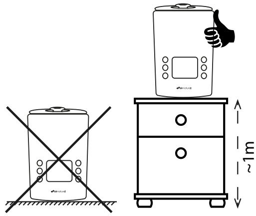
Témoin visuel

Usually, the digital display shows the current humidity rate of the room. The desired humidity level is adjustable through the button available on the control panel or the remote control.

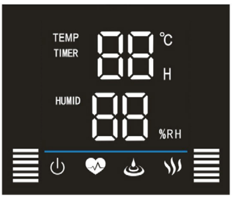
Every push on this button increases the mist rate by 5%. When the desired level reaches 90%, a new push sets a continuous humidification, regardless of the humidity rate.

Humidification power

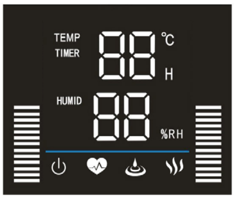
Clev**air** has 3 steam level (Low - Medium - High). When the humidification power button is pushed, the amount of mist increases.



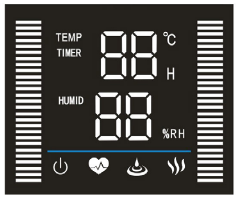
Caution : *while using the unit at maximum output, it can happen that the steam falls back and creates condensation around the unit which could be wrongly identified as a leak. In order to avoid that, reduce the output level and/or place the humidifier near a heating source, on a furniture more than one meter height.*



Low

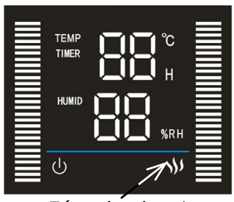


Medium



High

Warm mist mode



Témoin visuel

his method of humidification heats the water up to 40/45°C then cools it down in order to avoid any burning risks. The steam is then softer and better distributed in the air. When the warm steam function is not activated, the humidifier works by cold mist mode.

Caution : *do not run Clev**air** with the warm mist mode continuously on for more than 6 hours, or it could damage the unit.*

Ionizer

Ions have biological properties that differ according to their polarity. It is nowadays clear that the negative ions have an undeniable beneficial effect on living organisms. The ionization of oxygen is comparable to an immediate

and direct contribution of energy that invigorates blood circulation. The ionization of the air in a room, using a device that does only emit negative ions and simultaneously does not produces harmful gases, makes the air healthier.

Indeed, ions bind to each other and to the air pollutants (particulate matter, odorous particles, bacterial germs, dioxin, formaldehyde, etc.) for migration in a specific direction. In this way, the air is partially purified.

In summary, we can say that the ionization of the oxygen in the air has a high biological and physiological importance :

- For the direct influence as energy input and enhanced blood circulation
- With getting a purer and germs-free air
- The elimination of indoors toxic gas

Minuterie

Clev**air** has a ‘‘timer’’ function. Each push on this button or on the remote control extends the operating time by one hour up to twelve. Clev**air** will automatically stops when the selected time has elapsed.

Caution

- Check that the housing is not swamped.
- Do not use solvents or abrasive products when cleaning the device.
- The housing is made of ABS plastic, the use of essential oils is not recommended. Any damage following the use of essential oils will not be covered under warranty.
- Change the water in the tank at least once every 72 hours (in case of occasional usage) in order to avoid any bacteria growth.

Maintenance and storage

Daily maintenance

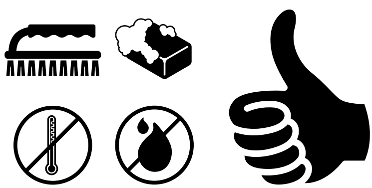
- Before any operation, unplug the device.
- Empty the water from the tank and rinse off with clear water in order to remove any eventual scale deposit.
- Dry the tank with absorbent tissue.

Storage

- Clean as previously recommended with a white vinegar-based solution.
- Let the device dry.
- Store in a dry place, preferably in its original packaging. Avoid high temperatures

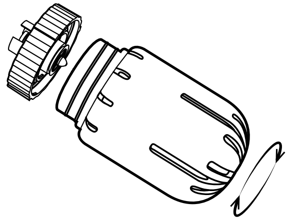
Weekly maintenance

- Fill the tank with 200 mL of water added with a 30 mL of white vinegar.
- Dry the ultrasonic plate, clean it with a soft brush and wipe it with a soft tissue



Extra products

<u>*Filtration cartridge*</u>



The filtration cartridge prevents scale deposits. It screws itself inside the tank cover and stays immersed in water. It should be replaced once or twice a year depending on usage and water hardness.

The product does not work properly (1/2)

Situation	*Raison possible*	*Solution*
Power lamp off, does not work.	No power supply.	Connect power supply, switch on.
Power lamp on, no mist outlet with wind	No water in the tank	Fill in the water tank.
	The expected relative humidity is reached.	Wait until the relative humidity decreases or increase the expected hygrometry on the unit.
The mist produced has an unpleasant smell.	The unit is new.	On a new device, open the water tank and leave it aerated for 12 hours. On a used device, the smell is due to stagnant or dirty water. Clean the tank and the housing thoroughly and replace the water.
	The water is dirty or stayed too long in the tank.	
Power lamp on, unit doesn't work.	There is too much water in the base.	Pull out some water from the base, close the cover of water tank tightly.
	The unit was moved while full.	
Mist fog is too small	Too much scale in the water basin.	Pull out some water from the base, clean water tank, change to fresh clear water.
	Water is too dirty or water kept too long in the tank.	

The product does not work properly (2/2)

Abnormal noise.	Resonant in water tank when water level is too low.	Fill water into water tank.
	The unit is on a unstable surface	Move the unit to a stable flat surface.
The unit leaks.	The tank is not filled in the right way.	Turn over the tank, unscrew the cover, and fill in with water (see Tank filling section).
	The tank cap is not well closed.	Make sure the tank Cork is rightly tighten.
	Seal tank cap fell during filling.	Replace the seal in the cap. Take the opportunity to clean with soap and water!
The indicated hygrometry rate does not change.	The room is too big.	Compare with another hygrometer in order to check if the device's hygrometer is defective.
	The sensor is dirty.	Clean the hygrometer. Blow into the sensor to dislodge eventual dust particles (locate the sensor on the scheme "⑦").
The information (temperature and humidity level) seem to be incorrect.	The sensors respectively have a margin of error.	Thermometer: ±2°C Hygrometer: ±5%

Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Luftbefeuchters Clev**air**, ein **Air Naturel** Produkt. Wir hoffen, unser Produkt wird sie zufriedenstellen und Ihr Wohlbefinden verbessern.

Wie bei allen elektrischen Geräten, ist es wichtig, das Gerät richtig zu warten, um mögliche Verletzungen oder Schäden zu vermeiden. Wir bitten Sie die Anweisungen vor der Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen und für eine spätere Wiederbenutzung aufzubewahren.

Wichtige Sicherheitshinweise

Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern. Erlauben Sie Kindern nicht das Gerät zu benutzen. Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen (Kunststoffbeutel usw.).

Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Personen, einschließlich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einem Wohnraum bestimmt.

Das Gerät benötigt eine elektrische Spannung von 220 bis 240 Volt. Um einen Brand oder einen Stromunfall zu vermeiden, sollte das Gerät nicht mit einer anderen Spannung an das Stromnetz angeschlossen werden.

Stellen Sie das Gerät auf eine flache und trockene Oberfläche auf dem Boden. Vermeiden Sie Oberflächen mit Nylon oder anderen brennbaren Stoffen, sowie Heizkörper und andere Wärmequellen.

Vor der Wartung oder Pflege des Geräts, bitte immer den Netzstecker herausziehen.

Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, sollten Sie das Netzkabel keinen feuchten oder nassen Oberflächen aussetzen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.

Keine metallischen Gegenstände in das Produkt einführen.

Bedecken Sie das Gerät nicht.

Das Gerät nicht nass machen. Bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen, sollte es mit einem feuchten Tuch gesäubert und danach getrocknet werden.

Wenn ungewöhnliche Geräusche zu hören sind, oder bei jeglichen anderen ungewöhnlichen Anzeichen, den Netzstecker des Geräts herausziehen und Kontakt mit dem Händler aufnehmen.

Unfallverhütung im Haushalt

Die Sicherheit dieses Geräts entspricht den technischen Vorschriften und Normen in der EU.

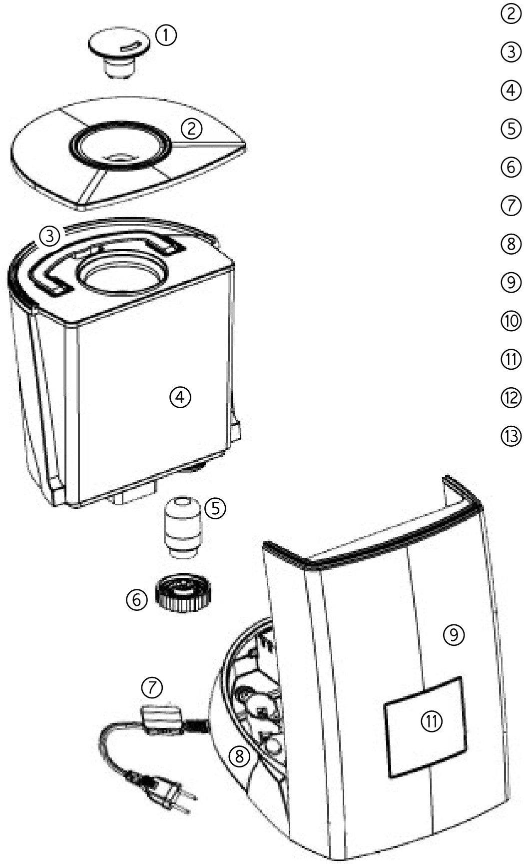
Für weitere Informationen oder Anfragen besuchen Sie bitte unsere Website:

www.airnaturel.com

Unser Kundendienst ist unter folgender Adresse erreichbar:

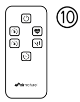
info@airnaturel.com

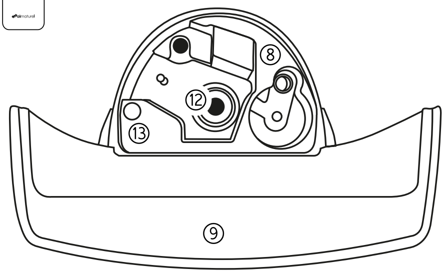
Clevair



Bildunterschrift

① Nebelauslass
② Top Kappe
③ Griff
④ Wassertank
⑤ Filterpatrone
⑥ Abdeckung Wassertank
⑦ Sensor (Hygrometer und Thermometer)
⑧ Basis
⑨ Frontabdeckung
⑩ Fernbedienung
⑪ LED-Anzeig
⑫ Ultraschallplatte
⑬ LED





Aufsicht

Technische Daten

Spannung	220 - 240V ~ 50/60Hz
Luftbefeuchtung	350 mL/h
Abmessungen	236 x 250 x 347 mm (H x B x T)
Nettogewicht	2,7 kg
Stromverbrauch	30/110 W
Wasserbehälterkapazität	5 L
Geschwindigkeiten	3
Geeignet für eine Raumgröße	von bis zu 40 m^2
Max Lautstärkepegel	≤ 34 dB(A)
Ionisator	3x10^6 ions/m^3

Hybrid-Luftbefeuchter mit Kalt – bzw. Warmdampfmodus (35/40°C)
Feuchtigkeit gesteuert durch die elektronische Hygrostat HygroSmartR Function)
Timer und integrierter Ionisationsmodus (ozonkonzentration: ≤ 0,05 PPM)

Clev**air** bekämpft die trockene Luft, indem es mit Hilfe leicht kalten Dampfes die Luft befeuchtet. Ein Luftbefeuchter ist sehr wirksam gegen trockene Schleimhäute, Nasenbluten, Rhinitis, gereizte Augen, zu trockene Haut, trockenen Husten oder nächtlichen Durst. Für optimale Hygiene und Komfort, **empfiehlt Air Naturel eine relative Luftfeuchtigkeit zwischen 40 und 60%**.

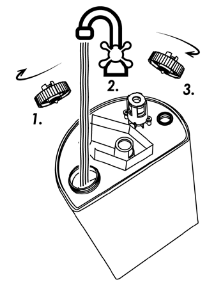
Bedienungsanleitung

⚠ Vor der Inbetriebnahme überprüfen, ob der Clev**air** Luftbefeuchter nicht am Netz angeschlossen ist.

- Stellen Sie den Luftbefeuchter auf eine ebene Fläche, 60 cm über dem Boden und mindestens 10 cm von der Wand.
- Füllen Sie den Wasserbehälter (siehe weiter unten).
- Schließen Sie das Netzkabel an die Stromversorgung.
- Schalten Sie das Produkt am «On – Off» Knopf auf der Vorderseite ein.
- Drücken Sie einmal die Tasten des Gerätes, um die Funktionen zu aktivieren (siehe "Bedienelemente").
- Der Luftbefeuchter Clev**air** schaltet sich automatisch aus, wenn der Wasserbehälter leer ist.

Füllen des Wasserbehälters

- Den Wasserbehälter von oben herausziehen.
- Den Wasserbehälter auf den Kopf stellen und Wasserbehälterverschluss aufschrauben (folgen Sie dem Pfeil „WASSER“) und ihn mit kaltem Wasser auffüllen. Nicht mit heißem Wasser füllen, denn es könnte zu Lecks kommen.
- Schließen Sie den Wasserbehälterverschluss im Uhrzeigersinn.
- Setzen Sie den Wasserbehälter, durch Orientierung am Schwimmer, wieder auf das Geräteunterteil.



Bedienelemente

 ① Start - Stop

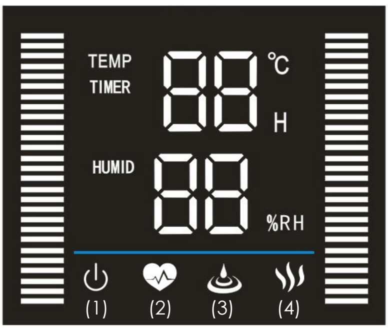
 ② Luftbefeuchtungsleistung

 ③ Dampfleistung

 ④ Warmdampfmodus

 ⑤ Ionisator-Funktion

 ⑥ Timer

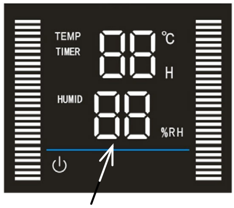


(1) Bildsymbol Start - Stop
(2) Bildsymbol Ionisator
(3) Bildsymbol Tank leer
(4) Bildsymbol Warm-dampfmodus

Funktionen

Luftbefeuchtungsleistung

Die Digitalanzeige zeigt die aktuelle Luftfeuchtigkeit im Raum an. Die gewünschte Luftfeuchtigkeit ist per Tastendruck auf dem Bedienpanel oder auf der Fernbedienung einstellbar.

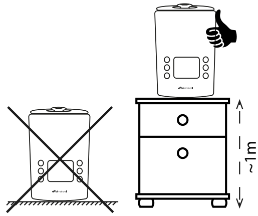


Optische Anzeige

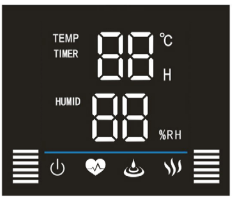
Bei jedem schrittweisen Tastendruck erhöht sich die gewünschte Feuchtigkeit in Schritten von 5 %. Wenn die erwünschte Luftfeuchtigkeitseinstellung 90 % erreicht hat, erlaubt ein weiterer Tastendruck eine kontinuierliche Luftbefeuchtung, unabhängig vom jeweiligen Luftfeuchtigkeitsniveaus.

Dampfleistung

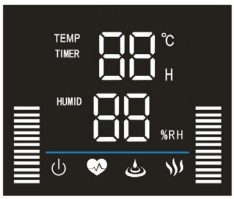
Clev**air** verfügt über 3 Einstellungen für den Dampf (niedrig - mittel - hoch). Bei jedem schrittweisen Tastendruck wird die Dampfmenge erhöht.



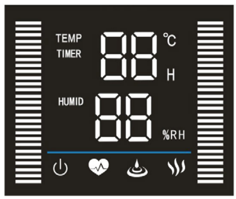
Anmerkung: *Bei voller Leistung ist es möglich, dass der Dampf Kondensation um das Gerät herum erzeugt, die einem Leck ähnlich ist. Um dies zu vermeiden, reduzieren Sie die Betriebsleistung bzw. stellen Sie den Luftbefeuchter in die Nähe einer Wärmequelle, auf ein Möbelstück, auf mehr als einem Meter Höhe.*



niedrig



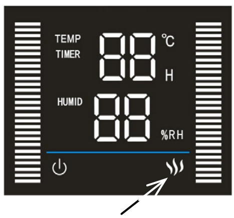
mittel



hoch

Warmdampfmodus

Dieser Lufbefeuchtermodus erhitzt zunächst das Wasser und kühlt danach den Dampf ab, um das Risiko von Verbrennungen zu verhindern. Der auf diese Weise produzierte Dampf ist wohltuend und gesund, ohne Bakterien und ohne Pilze. Zudem ermöglicht die Dampftemperatur (35/40°C) eine bessere Verteilung der Feuchtigkeit in der Luft. Wenn die Warmdampf-Funktion nicht aktiviert ist, funktioniert der Luftbefeuchter im Kaltdampf-Modus.



Optische Anzeige

Achtung: *Lassen Sie Clevair nicht für mehr als 6 Stunden kontinuierlich mit dem warmen NebelModus laufen, da dies das Gerät beschädigen kann.*

Ionisator-Funktion

Die Ionen haben biologische Eigenschaften, die je nach Polarität unterschiedlich sind, und man kann eindeutig feststellen, dass negative Ionen eine deutlich positive Wirkung auf lebende Organismen haben. Die Ionisation des Sauerstoffs aus der Luft ist mit einer unmittelbaren und direkten Energieaufnahme vergleichbar, die den Blutkreislauf belebt. Die Ionisation der Luft eines Raumes mit Hilfe eines Geräts, welches nur negative Ionen produziert, ohne dabei gleichzeitig schädliche Emissionen zu erzeugen, macht die Luft gesünder.

Tatsächlich verbinden sich die Ionen miteinander und sie binden sich auch an die Luftschadstoffe (Feinstaub, Geruchspartikel, bakterielle Keime, Dioxine, Formaldehyde, usw.), die daraufhin in die bestimmte Richtung migrieren. Somit wird die Luft *teilweise gereinigt.*

Zusammenfassend kann festgestellt werden, dass die Ionisation des Sauerstoffs in der Luft eine bedeutende biologische und physiologische Rolle spielt :

- dank dem direkten Einfluss durch die Energieaufnahme und die Belebung des Blutkreislaufs,
- dank einer somit erreichten reineren und keimarmen Luft,
- dank der Beseitigung schädlicher Luftschadstoffe in den Räumen.

Timer

Clevair verfügt über eine programmierbare „Timer"-Funktion, die eine Programmierung von einer bis zu zwölf Stunden erlaubt. Bei jedem schrittweisen Tastendruck auf die entsprechende Schaltfläche oder auf die Fernbedienung wird die Betriebszeit um eine Stunde verlängert. Clevair stoppt automatisch, wenn die programmierte Zeit abgelaufen ist.

Vorsichtsmaßnahmen

- Überprüfen Sie, dass das Geräteunterteil nicht unter Wasser steht.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder andere aggressiven Produkte bei der Reinigung des Geräts.
- Die Basis des Gerätes besteht aus ABS, von der Verwendung von ätherischen Ölen wird dringend abgeraten. Die Schäden durch die Verwendung von ätherischen Ölen stehen nicht unter Garantie.
- Ersetzen Sie das Wasser des Wasserbehälters mindestens alle 72 Stunden (für sehr gelegentliche Nutzung), um die Vermehrung von Bakterien zu verhindern.

Wartung und Lagerung

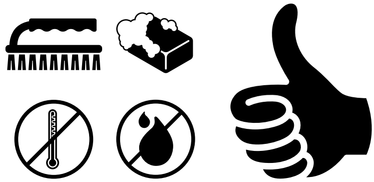
Tägliche Wartung

- Nehmen Sie das Gerät vor jeder Wartung vom Netz.
- Leeren Sie den Wasserbehälter, dann mit klarem Wasser reinigen, um mögliche Kalkablagerungen zu entfernen.
- Trocknen Sie den Behälter mit Papiertüchern.

Wöchentliche Wartung

- Füllen Sie den Behälter mit 200 ml Wasser und mit einer kleinen Menge weißem Essig. 15 Minuten stehen lassen, dann abtropfen lassen, gut spülen und trocknen.
- Trocknen Sie die Ultraschallplatte und säubern Sie sie mit einer weichen Bürste. Mit einem weichen Tuch trocknen.

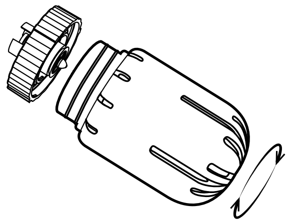
Lagerung



- Reinigen Sie das Gerät wie oben angegeben mit einer Lösung, die weißen Essig enthält und lassen Sie es anschließend trocknen.
- An einem trockenen, vorzugsweise in der Originalverpackung und vor hohen Temperaturen geschützten Ort lagern.

Zubehör

Wasserfilterpatrone



Die **Wasserfilterpatrone** besteht zum einen aus einer revolutionären molekularen Struktur, «Nano-silver» genannt, die es erlaubt Bakterien zu bekämpfen, und zum anderen aus Keramikperlen, um Kalkablagerungen zu reduzieren. Sie wird in den inneren Teil des Behälterverschlusses geschraubt und bleibt im Wasserbehälter eingetaucht. Sie muss mindestens einmal im Jahr ausgewechselt werden, je nach Wasserhärte und Häufigkeit der Nutzung des Gerätes.

Das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß (1/2)

Problem	*Mögliche Ursache*	*Lösung*
Das Gerät funktioniert nicht, die Power-LED leuchtet nicht.	Keine Stromversorgung.	Schließen Sie das Netzkabel an das Stromnetz an.
Die Power-LED leuchtet, aber das Gerät produziert keinen Dampf.	Der Wasserbehälter ist leer.	Den Wasserbehälter füllen.
	Die gewünschte Luftfeuchtigkeit ist erreicht.	Warten Sie, dass die Luftfeuchtigkeit sinkt, oder erhöhen Sie die gewünschte Luftfeuchtigkeit.
Die produzierte Feuchtigkeit hat einen unangenehmen Geruch.	Das Produkt ist fabrikneu.	Leeren Sie den Wasserbehälter und das Geräteunterteil. Den Behälter gründlich säubern (bei schlechter Wartung mit weißem Essig) und wechseln Sie das Wasser aus.
	Das Wasser des Wasserbehälters ist schmutzig (stehendes oder kontaminiertes Wasser).	

Das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß (2/2)

Der Display schaltet sich ein, aber das Gerät funktioniert nicht.	Das Geräteunterteil enthält zu viel Wasser.	Dem Geräteunterteil etwas Wasser entnehmen. Nicht vergessen, den Verschluss fest zu schließen.
	Das Gerät ist mit vollem Wasserbehälter verschoben worden.	
Die Menge an Dampf ist gering.	Das Geräteunterteil enthält zu viel Wasser.	Den Wasserbehälter sowie das Geräteunterteil säubern und das Wasser auswechseln.
	Das Wasser des Wasserbehälters und des Geräteunterteils ist schmutzig oder abgestanden.	
Das Gerät macht ungewöhnliche Geräusche.	Es ist nicht genug Wasser im Behälter.	Den Behälter mit Wasser auffüllen.
	Das Gerät steht nicht auf einer stabilen Oberfläche.	Das Gerät auf eine stabile Oberfläche stellen.
Das Gerät hat ein Leck.	Der Wassertank wurde nicht korrekt aufgefüllt.	Drehen Sie den Tank um, schrauben Sie den Deckel ab und füllen Sie Wasser auf (siehe Abschnitt „Tank füllen“).
	Der Verschluss des Wasserbehälters ist nicht ordnungsgemäß verschlossen.	Den Verschluss richtig verschließen.
	Die Dichtung des Verschlusses ist beim Auffüllen des Behälters herausgefallen.	Die Dichtung wieder richtig auf de Verschluss positionieren. Nutzen Sie die Gelegenheit ihn mit Seifenwasser zu säubern!
Die angegebene Feuchtigkeitsrate ändert sich nicht.	Der Raum ist zu groß.	Vergleichen Sie es mit einem anderen Hygrometer, um zu überprüfen, ob das Hygrometer des Gerätes defekt ist.
	Der Sensor ist schmutzig.	Reinigen Sie das Hygrometer. Blasen Sie auf den Sensor, um eventuelle Staubpartikel zu entfernen (in der Abbildung ist der Sensor mit Nummer ⑦ gekennzeichnet).
Die Informationen scheinen inkorrekt zu sein.	Die Sensoren haben jeweils eine Fehlermarge.	Thermometer : ±2°C Hygrometer : ±5%

Garantie

Les produits sont garantis pour une période de deux ans à partir de la date d'achat, sur présentation de la facture, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale des produits. Les pièces détachées sont également disponibles sur une durée de 2 ans après la date d'achat.

Air Naturel ne saurait être tenu responsable d'une mauvaise utilisation faite de ces produits, d'une utilisation qui s'avérerait dangereuse ou non appropriée.

DEEE

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collectes appropriés). Ce symbole apposé sur le produit indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des EEE (Équipements Électriques et Électromagnétiques). En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour avoir des informations complémentaires au sujet du recyclage de ce produit, contacter la municipalité, la déchetterie ou le magasin d'achat.

Warranty

The appliances are under warranty for a 2-year period from the purchase date. The warranty covers all failures resulting from hidden manufacturing or raw material defects. This warranty does not cover failures or damages resulting from an inadequate setup or usage, or from the normal wear and tear of the product. Spare parts are also available for a period of 2 years after the date of purchase.
Air Naturel cannot be held liable in case of an inadequate or dangerous use of the products.

DEEE

Disposal of Electric and Electronic Equipment (Applicable in the countries of the European Union and other European countries with separate collection systems appropriate). This symbol on the product indicates that this product shall not be treated as household waste. It should be handed over to the applicable collection point for the recycling of EEE (Electrical and Electromagnetic Equipment). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For additional information about recycling of this product, please contact the municipality, the waste or the retailer.

Garantie

Die Produkte werden für einen Zeitraum von zweitem Jahr ab Kaufdatum gegen Vorlage der Rechnung gegen Versagen aufgrund von Mängeln in Material oder Verarbeitung garantiert. Diese Garantie gilt nicht für Mängel oder Schäden, die durch unsachgemäße Installation, unsachgemäße Benutzung oder normale Abnutzung und Verschleiß verursacht werden. Ersatzteile sind auch nach dem Kaufdatum für einen Zeitraum von 2 Jahren zur Verfügung.

WEEE-Richtlinie

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Müllsammelsystem). Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden sollte. Es sollte vielmehr zu einem Sammelpunkt für das Recycling von EEE (Elektro- und Elektronikgeräte, sowie elektromagnetische Geräte) gebracht werden. Indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen, helfen Sie, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Die Wiederverwertung von Materialien hilft, natürliche Ressourcen zu schonen. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei der Ihrer Gemeinde – bzw. Müllverwertungsverwaltung oder bei Ihrem Händler.

airnaturel

Le bien air chez soi

18-22 rue d'Arras, BÂT. B13
92 000 NANTERRE, FRANCE
info@airnaturel.com
+339 72 232 232